

# ***L'INDENNITÀ SCOLASTICA***

## ***2003-2004***

Le presenti informazioni non riguardano il personale delle delegazioni al di fuori dell'Unione, cui si applica l'allegato X dello statuto e che deve fare riferimento al documento della DG RELEX.K.02: "Indennità scolastica: richiesta di assegnazione e rimborsi".

## INDICE

<b>1. CHI VI HA DIRITTO</b> .....	pagina 3
<b>2. CALCOLO DELL'INDENNITÀ</b> .....	pagina 3
<b>2.1. L'indennità FORFETTARIA</b> .....	pagina 4
a) Istruzione elementare e secondaria .....	pagina 4
b) Insegnamento superiore .....	pagina 4
<b>2.2. L'indennità NON FORFETTARIA</b> .....	pagina 5
RIPARTIZIONE TRA L'INDENNITÀ FORFETTARIA E QUELLA NON FORFETTARIA .....	pagina 6
<b>2.3. Spese di trasporto</b> .....	pagina 7
<b>2.4. Rimborso delle spese per CORSI IN STAZIONI INVERNALI ,         MARINE, O ALL'ARIA APERTA</b> .....	pagina 7
<b>3. DOPPIA INDENNITÀ SCOLASTICA PER ESIGENZE PEDAGOGICHE INDEROGABILI</b> .....	pagina 8
<b>4. VERSAMENTO DELL'INDENNITÀ SCOLASTICA A UNA TERZA PERSONA</b> .....	pagina 9
<b>5. BORSE DI STUDIO E INDENNITÀ AFFINI ALL'INDENNITÀ SCOLASTICA PERCEPITE DA ALTRE FONTI</b> .....	pagina 10
<b>6. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE</b> .....	pagina 10
6.1. Conseguenze in caso di mancato rinnovo della domanda .....	pagina 11
6.2. Indirizzi dove inviare le domande e poter ottenere informazioni .....	pagina 11
<b>7. POSSIBILITÀ DI TRASFERIMENTO DI UNA PARTE DELLA RETRIBUZIONE A FINI DI STUDI</b> .....	pagina 12
<b>8. QUALCHE CONSIGLIO</b> .....	pagina 12

## L'INDENNITÀ SCOLASTICA

(articolo 67 dello statuto e articolo 3 dell'allegato VII dello statuto)

### 1. CHI VI HA DIRITTO

L'indennità scolastica è concessa annualmente, su presentazione della relativa domanda, ai funzionari e agli agenti temporanei, ai titolari di una pensione o dell'indennità prevista dai regolamenti 2150/82, 1679/85, 3518/85, 2274/87, 1857/89 e dall'articolo 50 dello statuto, per i figli a carico<sup>1</sup> che frequentino un istituto di insegnamento regolarmente e a tempo pieno, vale a dire per almeno sedici ore di lezione a settimana durante un periodo minimo di tre mesi consecutivi. La frequenza di corsi a carattere temporaneo non è considerata frequenza regolare e a tempo pieno di un istituto di insegnamento.

**Per i bambini che frequentano la scuola materna non viene concessa né l'indennità scolastica né alcun altro rimborso.**

**Gli AGENTI AUSILIARI, gli ESPERTI NAZIONALI, i PRESTATORI DI SERVIZI e il PERSONALE PROVVISORIO non fruiscono dell'indennità scolastica.**

La frequenza di corsi per corrispondenza non dà diritto al versamento dell'indennità scolastica tranne nei casi in cui il bambino non può frequentare un istituto di insegnamento per motivi di forza maggiore debitamente comprovati (malattia, handicap, ecc). In casi siffatti, contattate il Help Desk per maggiori particolari.

Il diritto all'indennità scolastica sorge nel momento in cui il figlio inizia a frequentare un istituto di istruzione elementare e cessa alla fine del mese nel quale vengono meno le condizioni alle quali è corrisposta l'indennità, e comunque al più tardi alla fine del mese nel quale il figlio raggiunge l'età di 26 anni.

### 2. CALCOLO DELL'INDENNITÀ

L'indennità scolastica serve a coprire l'ammontare delle spese scolastiche effettivamente sostenute dai genitori nei limiti del *massimale* mensile stabilito all'articolo 3, paragrafo 1, dell'allegato VII dello statuto (EUR 212,14 a decorrere dall'1.7.2002)<sup>2</sup>.

Il rimborso di dette spese avviene mediante versamento di un'indennità mensile FORFETTARIA, e, eventualmente, di un'indennità mensile NON FORFETTARIA fino a concorrenza del massimale di cui sopra.

<sup>1</sup> L'indennità scolastica non è concessa per le persone equiparate ai figli a carico (art. 2, par. 4 dell'allegato VII dello statuto).

<sup>2</sup> Il massimale mensile viene adeguato a ogni revisione delle retribuzioni del personale.

## 2.1 L'INDENNITÀ FORFETTARIA

L'*indennità forfettaria* serve a coprire le spese obbligatorie per seguire il programma scolastico dell'istituto frequentato (spese amministrative, acquisto di libri, materiale scolastico e sportivo, attività complementari, viaggi scolastici, gite, assicurazione scolastica, spese di doposcuola, ecc.).

Essa viene calcolata come segue:

### a) Istruzione elementare e secondaria (o di livello equivalente)

- un importo mensile pari al **36%** del *massimale* (EUR 76,37) per ogni figlio di età inferiore a 11 anni;
- un importo mensile pari al **50%** del *massimale* (EUR 106,07) per ogni figlio di età superiore a 11 anni;
- un importo mensile pari al **100%** del *massimale* (EUR 212,14) per ogni figlio che frequenti un istituto di istruzione elementare o secondaria ubicato in luogo diverso da quello del domicilio familiare e che quindi sia alloggiato al di fuori di quest'ultimo;

### b) Insegnamento superiore<sup>3</sup>

- un importo mensile pari al **100%** del *massimale* (EUR 212,14) per ogni figlio che frequenti un istituto di insegnamento superiore;

**oppure**

- un importo mensile pari al **200%** del *massimale* (doppio massimale = EUR 424,28) a tre condizioni<sup>4</sup>:
  - 1) che la sede di servizio del funzionario o agente temporaneo disti almeno 50 km da un istituto di insegnamento superiore del paese di cui il funzionario è cittadino o di un paese in cui si parli la sua lingua;
  - 2) che il figlio del funzionario frequenti effettivamente un istituto di insegnamento superiore distante almeno 50 km dalla sede di servizio del funzionario o agente temporaneo;

---

<sup>3</sup> Si può considerare insegnamento superiore ogni ciclo completo di studi universitari o di livello equivalente, per accedere al quale sia richiesto un diploma di livello secondario e che si concluda con un diploma di livello superiore legalmente riconosciuto.

<sup>4</sup> Questo secondo trattino concernente il doppio massimale non si applica ai pensionati.

3) che il funzionario o agente temporaneo benefici dell'indennità di dislocazione.

Quest'ultima condizione (ma solo essa !) non è richiesta se non vi è alcun istituto di insegnamento superiore nel paese di cui il funzionario o agente temporaneo è cittadino.

## 2.2 L'INDENNITÀ NON FORFETTARIA

*L'indennità non forfettaria* è versata a integrazione dell'*indennità forfettaria*, fino a concorrenza del massimale, per coprire segnatamente:

- a) le spese di iscrizione;
- b) le tasse d'esame;
- c) le spese di trasporto fra il domicilio dell'alunno e la scuola (con un mezzo privato, pubblico o scolastico), purché il tragitto di sola andata sia di almeno 1 km (cfr. punto 2.3);
- d) le spese per la partecipazione a *corsi in stazioni invernali, marine, all'aria aperta o ad attività analoghe* (cfr. punto 2.4);
- e) le spese effettive di cui al punto 2.1, che superino il rimborso previsto dall'*indennità forfettaria*.

***L'indennità non forfettaria* mensile è pari a un dodicesimo dell'importo complessivo delle spese annue di cui sopra, fino a concorrenza di:**

- un importo mensile pari al **64%** del *massimale* (EUR 135,77) per ogni figlio di età inferiore a 11 anni;
- un importo mensile pari al **50%** del *massimale* (EUR 106,07) per ogni figlio di età superiore a 11 anni.

Le spese di cui sopra vengono rimborsate soltanto su presentazione dei documenti giustificativi :

**Tutte le spese devono risultare da fatture quietanzate o accompagnate da prove di avvenuto pagamento indicanti il cognome e nome del bambino, l'anno scolastico o il periodo a cui fanno riferimento nonché la natura delle spese pagate.**

L'indennità non forfettaria non viene corrisposta:

- . per i figli che frequentano un istituto di insegnamento superiore;
- . per i figli que frequentano una scuola elementare o secondaria ubicata in luogo diverso da quello del domicilio familiare e che beneficiano di un'indennità forfettaria pari al 100% del massimale.

## RIPARTIZIONE TRA L'INDENNITÀ FORFETTARIA E QUELLA NON FORFETTARIA

**Massimale semplice:** (in percentuale del massimale statutario)

Figlio di meno di 11 anni

ind. forfettaria <b>36%</b>	ind. non forfettaria disponibile <b>64%</b>
--------------------------------	--

Figlio di 11 anni o più

ind. forfettaria <b>50%</b>	ind. non forfettaria disponibile <b>50%</b>
--------------------------------	--

Figlio che non abita presso il domicilio familiare (scuola elementare o secondaria) o che frequenta un istituto di insegnamento superiore

indennità forfettaria <b>100 %</b>
---------------------------------------

**Doppio massimale:**

(in percentuale del massimale statutario)

Figlio di meno di 11 anni che frequenta , per esigenze pedagogiche inderogabili debitamente comprovate, una scuola elementare o secondaria ubicata a più di 50 km dalla sede di servizio del funzionario o agente o casi in cui non esiste una scuola europea a meno di 50 km da detta sede.

ind. forfettaria <b>36%</b>	ind. non forfettaria disponibile <b>164%</b>
--------------------------------	---

Figlio di 11 anni o più che frequenta, per esigenze pedagogiche inderogabili debitamente comprovate, una scuola elementare o secondaria a più di 50 km dalla sede di servizio del funzionario o agente, o casi in cui non esiste una scuola europea a meno di 50 km da detta sede.

Parte forfettaria disponibile <b>50%</b>	Parte non forfettaria disponibile <b>150%</b>
---	--

Figlio iscritto all'università o a un istituto di insegnamento superiore ubicato a più di 50 km dalla sede di servizio del genitore beneficiario dell'indennità e che beneficia altresì dell'indennità di dislocazione.

indennità forfettaria <b>200 %</b>
---------------------------------------

### 2.3 SPESE DI TRASPORTO

Le spese per l'uso di un mezzo di trasporto (pubblico, scolastico o privato) vengono rimborsate, entro i limiti del *massimale* di cui al punto 2, a condizione che il tragitto di sola andata dal domicilio dell'alunno alla scuola sia di almeno 1 km.

- Qualora venga usato un mezzo di trasporto *pubblico* o *scolastico*, è necessario allegare fotocopia dell'abbonamento annuo o di una prova di pagamento rilasciata dall'ente che gestisce il trasporto scolastico.
- Qualora venga usato un mezzo di trasporto *privato*, il richiedente deve indicare la distanza (per il solo tragitto di andata) fra il domicilio dell'alunno e la scuola frequentata. Il rimborso avviene sulla base del prezzo meno oneroso - trasporto pubblico normale ovvero mezzo di trasporto scolastico - e dell'itinerario più breve tra il domicilio e la scuola.

I funzionari, agenti temporanei e titolari di pensione gestiti dalla PMO.1 di Bruxelles, i cui figli frequentino le scuole europee di Bruxelles o Varese, nonché quelli gestiti dalla PMO.5 di Lussemburgo, i cui figli frequentino la scuola europea di Lussemburgo, non sono tenuti a pagare le spese di trasporto per l'uso degli autobus adibiti al servizio di dette scuole (o dell'Associazione dei trasporti privati a Lussemburgo), a condizione di avere diritto all'indennità scolastica. L'amministrazione, infatti, procederà direttamente al pagamento delle spese di trasporto presso le scuole (o presso l'Associazione) entro i limiti del *massimale* previsto.

I richiedenti dovranno tuttavia precisare, nella domanda annuale, il mezzo di trasporto utilizzato dai propri figli (autobus della scuola europea, mezzo privato, pubblico, scolastico).

### 2.4 RIMBORSO DELLE SPESE INERENTI ALLA PARTECIPAZIONE A CORSI IN STAZIONI INVERNALI, MARINE, ALL'ARIA APERTA O AD ATTIVITÀ ANALOGHE

**Le gite e i viaggi scolastici, gli stages sportivi ed i corsi di lingue non formano oggetto di un rimborso supplementare ai sensi del presente punto. Le spese per queste attività vengono rimborsate secondo le modalità previste per l'indennità forfettaria (punto 2.1).**

Le spese inerenti alla partecipazione dell'alunno a corsi in stazioni invernali, marine, all'aria aperta (ovvero in campagna) o ad attività analoghe, vengono rimborsate nei limiti previsti per *l'indennità non forfettaria*, di cui al punto 2.2, a condizione:

- a) che tali corsi siano organizzati dall'istituto di insegnamento, e non su iniziativa individuale degli insegnanti;
- b) che siano organizzati nell'ambito dei programmi scolastici e in periodi diversi dalle vacanze scolastiche;

- c) che gli alunni, mentre frequentano tali corsi, siano alloggiati in luogo diverso dal domicilio familiare;
- d) che durante i corsi la continuità del programma scolastico sia garantita da attività didattiche a metà tempo.

Il rimborso viene concesso soltanto su presentazione di un certificato originale recante la firma del direttore e il timbro della scuola, rilasciato dopo il rientro dei partecipanti.

Tale certificato deve obbligatoriamente attestare :

1. che l'alunno "ha partecipato" a un "corso in una stazione invernale", o a un "corso all'aria aperta" (ovvero "in campagna") o a un "corso in una stazione marina" o ancora a un "corso di .....(attività analoghe);
2. che l'attività è stata organizzata dall'istituto di insegnamento nel quadro del programma scolastico;
3. il periodo (al di fuori delle vacanze scolastiche) durante il quale si è svolto il corso;
4. il luogo in cui si è svolto il corso;
5. che durante il corso gli alunni hanno alloggiato in un luogo diverso dal loro domicilio familiare;
6. il prezzo effettivamente versato dal richiedente.

Il richiedente deve altresì precisare se un altro contributo o rimborso per il corso in questione sia stato versato o possa esserlo da un altro organismo.

Gli importi saranno rimborsati in dodici mensilità, corrisposte di massima dall'inizio dell'anno scolastico fino al mese di agosto successivo, nel quadro dell'*indennità non forfettaria* (codice "206" o ISN sul bollettino di stipendio).

### **3. DOPPIA INDENNITÀ SCOLASTICA PER ESIGENZE PEDAGOGICHE INDEROGABILI**

Se la sede di servizio del richiedente (funzionario o agente temporaneo) dista almeno 50 km dalla scuola europea o dall'istituto di insegnamento nella lingua di quest'ultimo (elementare o secondario), che il figlio frequenta per esigenze pedagogiche inderogabili debitamente giustificate, l'indennità non forfettaria mensile viene versata *a concorrenza di*:

- un importo pari al **164%** del *massimale* (EUR 347,91) per ogni figlio di età inferiore a 11 anni;
- un importo pari al **150%** del *massimale* (EUR 318,21) per ogni figlio di età superiore a 11 anni.

Si riconosce che sussistono esigenze pedagogiche inderogabili nei casi seguenti.

- **Problemi di natura didattica del bambino che frequenta una scuola europea o una scuola del paese di cui è cittadino e della sua lingua.**



In questa situazione è necessario presentare un certificato del direttore della scuola frequentata dal bambino, ove si attesti che è nell'interesse del bambino lasciare l'istituto per seguire un altro tipo di insegnamento. Il nuovo tipo di insegnamento deve corrispondere esattamente al profilo pedagogico del bambino, quale è emerso durante il periodo trascorso a scuola.

- **Problemi di natura didattica del bambino collegati all'entrata in servizio del genitore funzionario o agente temporaneo, ovvero al cambiamento di sede di quest'ultimo verso una località dove esiste una scuola europea.**

In questa situazione, le *esigenze pedagogiche inderogabili* che giustificano la decisione di mantenere il bambino nel suo istituto scolastico sono:

- la frequenza di una classe terminale di un ciclo di studi che consenta il passaggio a un livello superiore;

**oppure**

- la frequenza dell'ultima parte dell'anno scolastico (ad esempio il terzo trimestre). In questo caso è necessario un certificato del direttore della scuola frequentata dal bambino, ove si attesti che un cambiamento di scuola arrecherebbe al bambino un grave pregiudizio.

- **Problemi di natura linguistica del bambino, qualora nella sede di servizio del genitore funzionario o agente temporaneo esista una scuola europea.**

In questa situazione è necessario presentare un certificato *del direttore della scuola europea*, ove si attesti che le conoscenze linguistiche del bambino non gli consentono di frequentare una classe della scuola europea.

**Per poter beneficiare del raddoppio del massimale previsto dallo statuto per esigenze pedagogiche inderogabili, la scuola frequentata deve distare più di 50 km dalla sede di servizio del richiedente.**

#### **4. VERSAMENTO DELL'INDENNITÀ SCOLASTICA A UNA TERZA PERSONA**

Qualora il figlio avente diritto all'indennità scolastica venga affidato, in virtù di disposizioni legali ovvero per decisione giudiziaria o dell'autorità amministrativa competente, alla custodia di un'altra persona, l'indennità scolastica è corrisposta a quest'ultima per conto e a nome del funzionario, agente temporaneo, titolare di pensione o beneficiario dell'indennità di cui ai regolamenti citati al punto 1.

In tal caso la distanza di almeno 50 km prevista per il raddoppio del massimale stabilito dallo statuto per i figli che frequentano un istituto di insegnamento superiore (punto 2.1) o un

istituto di istruzione elementare o secondaria per *esigenze pedagogiche inderogabili* è calcolata dal luogo di residenza della persona che esercita la custodia del figlio.

## **5. BORSE DI STUDIO E INDENNITÀ AFFINI ALL'INDENNITÀ SCOLASTICA PERCEPITE DA ALTRE FONTI**

Il richiedente è tenuto a dichiarare le borse di studio e le indennità della stessa natura (*Allocations d'etudes, Basisbeurs, Student grants, State education grants, Allocation de rentrée scolaire, ecc*) percepite da altre fonti.

Conformemente all'articolo 67, paragrafo 2 dello statuto, queste indennità sono dedotte da quelle corrisposte dall'istituzione.

## **6. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

La domanda per la concessione dell'indennità scolastica **deve essere rinnovata ogni anno**, servendosi di un apposito modulo pubblicato sull'Intranet

I richiedenti devono compilare **un unico modulo**, fotocopiando eventualmente, nel caso di più figli, le parti del modulo occorrenti.

La data limite prevista per l'invio al servizio amministrativo competente del modulo e dei documenti giustificativi è il **15° novembre**. Se il beneficiario non rinnova la domanda entro tale data, l'indennità scolastica sarà soppressa senza preavviso.

**E' obbligatorio compilare l'allegato 1 del modulo per tutti i figli per i quali è presentata una domanda.**

Le domande devono essere **obbligatoriamente** corredate di tutti i documenti giustificativi quali:

- **attestati originali di frequenza** (con firma del direttore e timbro dell'istituto);
- **fatture quietanzate (o altre prove di pagamento), fotocopie di abbonamenti, ecc.** per i rimborsi di cui al punto 2.2.

**Soltanto gli alunni delle scuole europee sono dispensati dall'obbligo di presentare l'attestato di frequenza.**

## **6.1 CONSEQUENZE IN CASO DI MANCATO RINNOVO DELLA DOMANDA**

Se il beneficiario non rinnova la domanda, l'indennità scolastica sarà soppressa con effetto retroattivo alla fine dell'anno scolastico precedente, dando così luogo a ripetizione dell'indebito conformemente all'articolo 85 dello statuto.

In base alle norme stabilite dall'allegato VII dello statuto, la soppressione dell'indennità scolastica, nel caso di un figlio maggiorenne, può provocare la soppressione di altri assegni familiari e benefici ( l'assegno per figli a carico, l'assegno di famiglia, la riduzione di imposta, la copertura del regime comune di assicurazione-malattia, il viaggio annuale) , nonché una diminuzione dell'indennità di dislocazione.

## **6.2 INDIRIZZI DOVE INVIARE LE DOMANDE E POTER OTTENERE INFORMAZIONI**

*Per il personale in servizio a Bruxelles e negli uffici esterni che dipendono dal centro di gestione di Bruxelles:*

**PMO.1 - Gestione dei diritti pecuniari individuali**  
**Servizio indennità scolastiche**  
**B-28 3/52 Bruxelles**  
**HELP DESK tel. 52175 / 93729 Fax 69884**  
**E-MAIL : PMO.1-BXL ALLOC SCOLAIRES**

*Per il personale in servizio a Lussemburgo:*

**PMO.5 - PMO - LUXEMBOURG**  
**Servizio dei diritti individuali**  
**JMO A1/108 tel. 34787**

*Per il personale del Centro comune di ricerca:*

**Gestione dei diritti pecuniari individuali**  
**Servizio indennità scolastiche**

*Per i pensionati e i beneficiari dell'indennità di cui ai regolamenti 2150/82, 1679/85, 3518/85, 2274/87, 1857/89 e all'articolo 50 dello statuto:*

**COMMISSIONE EUROPEA**  
**PMO.4 - Pensioni**  
**B-28 5/98 - BRUXELLES**

**o servizio responsabile della pratica del pensionato.**

## 7. POSSIBILITÀ DI TRASFERIMENTO DI UNA PARTE DELLA RETRIBUZIONE A FINI DI STUDI

Il funzionario o l'agente che desidera, conformemente all'articolo 17, paragrafo 2, dell'allegato VII dello statuto e all'articolo 2 del relativo regolamento d'applicazione, trasferire una parte dei suoi emolumenti fuori del paese in cui trovasi la sua sede di servizio per coprire le spese relative agli studi dei figli, deve presentare **copia degli attestati scolastici a corredo della domanda di trasferimento** al seguente indirizzo :

PMO.2 – BRUXELLES – Retribuzione:

Sig. Sanchez Perez José SC11 3/12, tel. 54890, fax 93566

PMO.5 – LUXEMBOURG – Retribuzione:

JMO A1/111 – tel. 35167

Affinché il trasferimento possa aver luogo a decorrere dal mese di novembre, la domanda corredata degli attestati scolastici deve pervenire all'indirizzo succitato entro il termine tassativo dell'**11 ottobre**.

## 8. QUALCHE CONSIGLIO

- \* **Indicate sempre il vostro numero personale nella corrispondenza con l'amministrazione.**
- \* **Inviare la domanda corredata di tutti i documenti giustificativi entro il 15° novembre.** Le domande pervenute in ritardo o incomplete provocano ritardi amministrativi, talvolta considerevoli, a scapito di quanti hanno rispettato il termine.
- \* **Evitate di inviare i documenti separatamente.** È preferibile riunire tutti i documenti giustificativi e inviarli insieme.
- \* Le fatture quietanzate e le altre prove di pagamento sono obbligatorie (*come per il rimborso delle spese mediche*) **per poter beneficiare dell'indennità non forfettaria. Dato che non vi sono deroghe a questo obbligo, vi preghiamo di evitare discussioni inutili.**
- \* Vostro figlio ha interrotto o completato gli studi?  
.....ha cambiato università o riceve, quest'anno, una borsa di studio?  
.....effettua, durante i suoi studi, un tirocinio retribuito?

Informate immediatamente per iscritto l'unità amministrativa competente di qualsiasi cambiamento che possa comportare una modifica dei vostri diritti in materia di assegni familiari.

**Informazioni tardive possono provocare provvedimenti talvolta sgradevoli di ripetizione dell'indebito!**